

Rachel Rothenberg  
URI Department of English  
114 Swan Hall, 60 Upper College Road, Kingston, RI 02882  
auntconsuela@hotmail.com

#### EDUCATION

**University of Rhode Island**, Kingston, RI  
Graduate coursework in Poetry and Creative Nonfiction  
Fall 2017-Spring 2018

**Brown University**, Providence RI  
A.M. Portuguese and Brazilian Studies, 2008  
Coursework in Portuguese and Brazilian Literature, English, Comparative Literature, and Translation  
Tinker Travel Grant for Study Abroad, 2004  
Graduate Research Fellowship, 2007

**International House**, Lisbon, Portugal  
CELTA: certification for teaching English to adult learners, 1998  
CELT-YL: certification for teaching English to young learners, 1998

**Tufts University**, Medford MA  
B.A. English, *cum laude*, 1997  
Minor concentration, Greek Classics  
Academy of American Poets College Prize, 1996

#### TEACHING EXPERIENCE

**Brown University**, Providence RI

Teaching Assistant  
Taught Intensive elementary and intermediate Portuguese language.  
Contributed to database of lesson plans, teaching resources, and examination materials.  
Organized biweekly conversational Portuguese practice.  
2004-2005

ESL Instructor  
Designed and taught original English grammar and pronunciation courses.  
Prepared international graduate students for their teaching assistantships at Brown.  
Created syllabi and materials geared to teacher training.  
Prepared students for presentation-based oral evaluations.  
2002-2004

**American Language Institute**, Lisbon, Portugal

ESL Instructor  
Conducted group and individual English lessons at private language institute affiliated with the American Embassy in Portugal.  
Taught business English at various corporate locations.  
1998-1999

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

Self-Employed, Wakefield, RI

Freelance Editor and Translator

Translated poetry and short stories from Portuguese to English.

Edited academic papers for native speakers of Portuguese.

Provided extensive manuscript editing and revision for the book, "*Confluence Narratives: Ethnicity, History and Nation-Making in the Americas*," by Dr. Luciano Tosta, 2016.

2010-2017

**Brown University**, Providence RI

Assistant to the Director of the Language Resource Center

Provided administrative and technical support.

Organized digital language learning databases.

Edited audio and video media.

Designed experimental undergraduate language lessons in Second Life.

2006-2007

Assistant to the Director of Communications

Provided administrative and editorial support.

Helped organize and manage the guest speaker series.

Worked on a series of graduate student profiles for the Brown Alumni Magazine.

2005-2006

## PUBLICATION

"The Door Ajar: Adília Lopes and the Art of Approximation"

*Portuguese Literary & Cultural Studies* (vol. 7, 2007)